

#2802 – ENGLISH  
Men's Figure Skating Bodyshirts

**How to choose the appropriate size:**

Use the size corresponding to bust measurement for the width, and to girth measurement for the length.

**Seam and hem allowances are included.**

**Stitch this garment 6 mm (1/4") from edge (unless otherwise indicated).  
Pieces are stitched with right sides together (unless otherwise indicated).**

Pattern pieces

A) Front X1 (View A or B) X2 (View C)	B) Back X1 C) Briefs front X1 D) Briefs back X1	E) Neckband View A X1 F) Collar View B X1 G) Collar stand View C X2	H) Shirt collar View C X2 I) Sleeve X2 J) Cuff for long sleeve X2
---	---	---	---

Jalie's sewing technique for stretch fabrics (if you do not have a serger)

1. First seam: a large zigzag stitch directly on raw edge of fabric, without stretching the fabric (fig. 1).
2. Second seam: a straight stitch 6 mm (1/4") from edge of the fabric, stretching the fabric lightly (fig. 2).

1. Briefs

- Pin briefs front to briefs back at side seams and stitch (fig. 3).
- Fold crotch edges to right side by 1.5 cm (5/8") and stitch 1 cm (3/8") from leg opening edge as shown (fig. 5).
- Pin to wrong side of leg opening. Stitch using a zigzag stitch and stretching the elastic as you sew (fig. 7).
- Turn crotch corners right side out (fig. 8). The elastic will be "sandwiched" in the corners and will fold by itself to the wrong side of leg opening. Stitch again using a zigzag stitch, over the first zigzag stitch (fig. 9).
- Apply snaps (fig. 10a) or hook-and-eye closures (fig. 10b) to crotch as shown.

2. T-shirt (View A or B)

- Pin front to back at shoulder seams and stitch (fig. 11).

SHORT SLEEVE

- Pin sleeve to armhole and stitch (fig. 12). Pin at side and underarm seams and stitch (fig. 13).
- Fold bottom edge of sleeve to wrong side by 1.5 cm (5/8") and stitch (fig. 14).

REGULAR LONG SLEEVE

- Pin sleeve to armhole and stitch (fig. 12). Pin at side and underarm seams and stitch (fig. 13).
- Fold cuff right sides together, matching single notches (fig. 15) and stitch to form a loop.
- Sew raw edges wrong sides together (fig. 16) and join using a zigzag stitch (fig. 17).
- With the shirt wrong side out, insert cuff into the sleeve and pin edges together, matching the cuff construction seam with the underarm seam (fig. 18) and stitch.

GATHERED LONG SLEEVE

- Go to section "3. Shirt" (fig. 33 to 37).

NECKBAND (VIEW A) OR COLLAR (VIEW B)

- Fold piece right sides together, matching single notches (fig. 19), and stitch to form a loop.
- Fold wrong sides together (fig. 20) and join raw edges using a zigzag stitch (fig. 21).
- Mark neckband/collar center with a pin (fig. 22).
- Pin neckband/collar to right side of neckline, matching its construction seam with the shirt center back (fig. 23) and matching the pin with the shirt center front (fig. 24).
- Stitch, stretching the piece as you sew between the two pins to fit the neckline (fig. 25).

3. Shirt (View C)

- Fold front to wrong side as shown (fig. 26) and topstitch without stretching the fabric (fig. 27).
- Topstitch 3 mm (1/8") from the fold (fig. 28).
- Overlap fronts (wrong side on right side), matching center front marks (fig. 29).
- Pin and stitch over topstitches (sewn in fig. 27 and 28) to the desired height (fig. 30). This will keep the shirt closed at all times (no skin showing) when the skater is on the ice.
- Pin front to back at shoulder seams and stitch (fig. 31).

GATHERED LONG SLEEVE

- Sew a gathering stitch within the cap sleeve seam allowance (fig. 32) and at the bottom edge of the sleeve (fig. 33) (between the two single notches).
- Pin sleeve to armhole, matching notches (fig. 34a), pull bobbin threads to gather the sleeve cap between the pins to fit armhole, and stitch (fig. 34b).
- Pin front to back at side and underarm seams and stitch (fig. 35).
- Fold cuff right sides together, matching single notches (fig. 15) and stitch to form a loop.
- Sew raw edges wrong sides together (fig. 16) and join using a zigzag stitch (fig. 17).
- With the shirt wrong side out, insert cuff into the sleeve and pin edges together, matching construction seams (fig. 36)
- Pull bobbin threads to gather sleeve edge to fit the cuff (fig. 37), pin and stitch.

SHORT SLEEVE OR REGULAR LONG SLEEVE

- Go to section "2. T-shirt" (fig. 12 to 18).

COLLAR

- Pin collar pieces (fig. 38) and stitch as shown. Clip corners (fig. 39), turn right side out, and topstitch (fig. 40).
- Join raw edges using a zigzag stitch (fig. 41).
- Pin collar stand pieces right sides together and stitch as shown (fig. 42).
- Insert collar between the two collar stand layers, matching single notches (fig. 43) and stitch. Turn right side out (fig. 44).
- Pin one of the collar stand layers to the neckline (fig. 45) and stitch.

- Turn right side out and fold the remaining collar stand edge to wrong side by 6 mm (1/4").
  - Pin (fig. 46), hand stitch in place (fig. 47) and topstitch (fig. 48).
  - Mark snap placement following these steps :
    1. First snap at the « first button placement » mark shown on the collar stand pattern piece
    2. Second snap 5 cm (2") from first
    3. Use the measurement shown in the « Button spacing » table to add three (children) or four (adults) snaps.
  - Apply snaps. Snaps applied to the « closed » portion of the front go through all layers of the front.
4. Assembly (all views)
- Insert briefs into the shirt, right sides together, matching notches and side seams (fig. 49).
  - Pin and stitch (fig. 50).

*Thank you for using Julie sewing patterns*

## #2802 – FRANÇAIS

### Maillots de patinage artistique pour hommes

#### Comment choisir la bonne taille

Utiliser la mesure de la poitrine pour la largeur et celle du tronc pour la longueur.

#### Les ressources de couture et d'ourlet sont comprises.

**Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord (sauf lors d'avis contraire).**

**Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit (sauf lors d'avis contraire).**

#### Pièces du patron

A) Devant X1 (Modèle A ou B) X2 (Modèle C)	B) Dos X1 C) Culotte devant X1 D) Culotte dos X1	E) Bande d'encolure Modèle A X1 F) Col Modèle B X1 G) Pied de col Modèle C X2	H) Col chemise Modèle C X2 I) Manche X2 J) Poignet manche longue X2
--	--	---	---

Technique de couture Jalie pour tissus extensibles (**utiliser cette technique si vous n'avez pas de surjeteuse**)

1. Première couture : point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (fig. 1).

2. Deuxième couture : point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu en tendant légèrement le tissu (fig. 2).

#### 1. Culotte

- Épingler la culotte devant à la culotte dos et coudre les côtés (fig. 3).
- Replier le bord vif de l'entrejambe de 1,5 cm (5/8") sur l'endroit (fig. 4) et coudre tel qu'illustré à 1 cm (3/8") du bord de l'ouverture de la cuisse (fig. 5).
- Épingler l'élastique sur l'envers du bord vif de l'ouverture de la cuisse (fig. 6) et coudre au point zigzag en tendant l'élastique pour qu'il s'ajuste à l'ouverture (fig. 7).
- Retourner les bords pliés de l'entrejambe sur l'endroit (fig. 8). L'élastique se retrouvera entre les deux épaisseurs de tissu à chaque coin et sera replié sur l'envers du tissu le long de l'ouverture de la cuisse. Coudre au point zigzag tel qu'illustré en passant sur le premier zigzag (fig. 9).
- Fixer les boutons-pression (fig. 10a) ou les agrafes (fig. 10b) à l'entrejambe tel qu'illustré.

#### 2. T-shirt (Modèles A ou B)

- Épingler le devant au dos et coudre les épaules (fig. 11).

##### MANCHE COURTE

- Épingler la manche à l'emmanchure en faisant correspondre les crans et coudre (fig. 12). Épingler les côtés et coudre du bord inférieur du t-shirt jusqu'au bout de la manche (fig. 13).
- Replier le bord inférieur de la manche de 1,5 cm (5/8") sur l'envers et coudre (fig. 14).

##### MANCHE LONGUE RÉGULIÈRE

- Épingler la manche à l'emmanchure et coudre (fig. 12). Épingler les côtés et coudre du bord inférieur du t-shirt jusqu'au bout de la manche (fig. 13).
- Plier le poignet endroit contre endroit en faisant correspondre le cran simple (fig. 15) et coudre.
- Ramener les bords vifs envers contre envers (fig. 16) et joindre au point zigzag pour faciliter la pose (fig. 17).
- Épingler le poignet au bord vif de la manche en faisant correspondre les coutures d'assemblage (fig. 18) et coudre.

##### MANCHE LONGUE FRONCÉE

- Référez vous aux techniques illustrées en fig. 33 à 37 dans la section « **3. Chemise** ».

##### BANDE D'ENCOLURE (MODÈLE A) OU COL (MODÈLE B)

- Plier la pièce endroit contre endroit en faisant correspondre le cran simple (fig. 19) et coudre.
- Ramener les bords vifs envers contre envers (fig. 20) et joindre au point zigzag pour faciliter la pose (fig. 21).
- Marquer le milieu de la bande/col avec une épingle (fig. 22).
- Épingler la bande/col sur l'endroit de l'encolure en faisant correspondre la couture de construction avec le milieu dos du t-shirt (fig. 23) et l'épingle du centre avec le milieu devant du t-shirt (fig. 24). Coudre en tendant la pièce entre les épingles pour qu'elle s'ajuste à l'encolure (fig. 25).

#### 3. Chemise (Modèle C)

- Plier le devant sur l'envers à l'endroit indiqué (fig. 26) et surpiquer tel qu'illustré sans tendre le tissu (fig. 27).
- Faire une deuxième surpiqûre à 3 mm (1/8") de la pliure (fig. 28).
- Superposer les devants envers contre endroit en faisant correspondre les milieux devants (fig. 29).
- Épingler et coudre sur les surpiqûres apparentes (effectuées en figure 27 et 28) jusqu'à la hauteur désirée (fig. 30). Ceci aura pour but de s'assurer de ne pas voir la peau lorsque le patineur fait certains mouvements sur la glace.
- Épingler le devant au dos et coudre les épaules (fig. 31).

##### MANCHE LONGUE FRONCÉE

- Exécuter une couture droite à long point à l'intérieur de la ressource de couture de la tête de manche (fig. 32) et au bord inférieur de la manche (fig. 33), entre les crans.
- Épingler la manche à l'emmanchure en faisant correspondre les crans (fig. 34a), tirer les fils de cannette pour froncer la manche pour qu'elle s'ajuste entre les crans de l'emmanchure et coudre (fig. 34b).
- Épingler les côtés et coudre du bord inférieur de la chemise jusqu'au bout de la manche (fig. 35).
- Plier le poignet endroit contre endroit en faisant correspondre le cran simple (fig. 15) et coudre.
- Ramener les bords vifs envers contre envers (fig. 16) et joindre au point zigzag pour faciliter la pose (fig. 17).
- Épingler le poignet au bord vif de la manche en faisant correspondre les coutures d'assemblage (fig. 36).
- Tirer les fils de cannette pour froncer la manche afin qu'elle s'ajuste au poignet (fig. 37) et coudre.

##### MANCHE LONGUE RÉGULIÈRE OU MANCHE COURTE

- Référez vous à la section « **2. T-shirt** » (fig. 12 à 18).

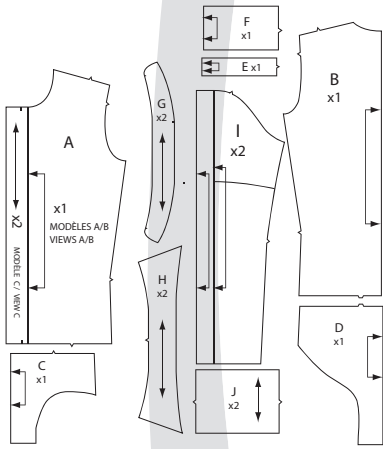
##### COL

- Épingler les pièces du col (fig. 38) et coudre. Biseauter les coins (fig. 39), tourner sur l'endroit et surpiquer (fig. 40).
- Joindre les bords vifs du col au point zigzag (fig. 41).

- Épingler les pièces du pied de col et coudre tel qu'illustré (fig. 42).
  - Insérer le col entre les deux épaisseurs du pied de col en faisant correspondre les crans simples (fig. 43) et coudre.
  - Retourner sur l'endroit (fig. 44).
  - Épingler une des épaisseurs du pied de col à l'encolure (fig. 45) et coudre.
  - Retourner sur l'endroit et plier le bord libre du pied de col sur son envers de 6 mm (1/4").
  - Épingler (fig. 46), coudre à la main (fig. 47) et surpiquer (fig. 48)
  - Déterminer l'emplacement des boutons pression de la manière suivante :
    1. Premier bouton à l'endroit indiqué sur le pied de col
    2. Deuxième bouton à 5 cm (2") du premier bouton
    3. Boutons supplémentaires (3 pour les enfants ou 4 pour les adultes) espacé selon la mesure indiquée dans le tableau « Espacement des boutons » imprimé sur le patron.
  - Fixer les boutons. Les boutons placés sur la partie cousue (qui ne s'ouvre pas) du devant sont fixés à travers toutes les épaisseurs du devant.
4. Assemblage (tous les modèles)
- Insérer la culotte dans le t-shirt (ou chemise), endroit contre endroit, en faisant correspondre les crans et les coutures côtés (fig. 49).
  - Épingler et coudre (fig. 50).

*Merci de coudre avec Jalie*

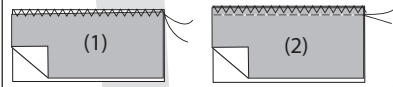
### Pièces du patron - Pattern Pieces



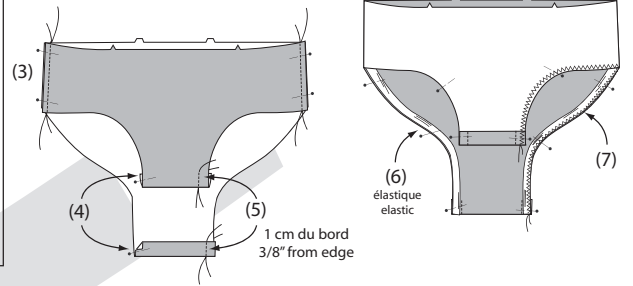
### Technique de couture Jalie pour tissus extensibles

(à utiliser si vous n'avez pas de surjeteuse)

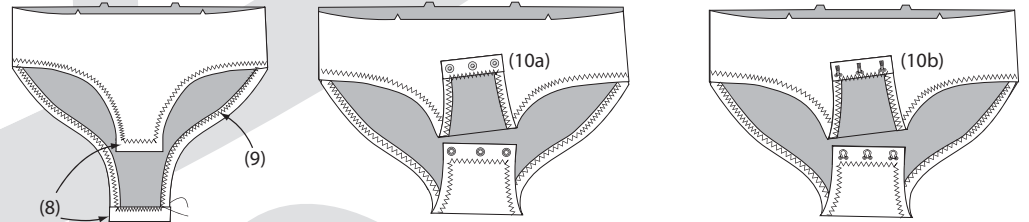
*Jalie's sewing technique for stretch fabrics*  
(use this technique if you cannot use a serger)



### 1 CULOTTE - BRIEFS



1 cm du bord  
3/8" from edge



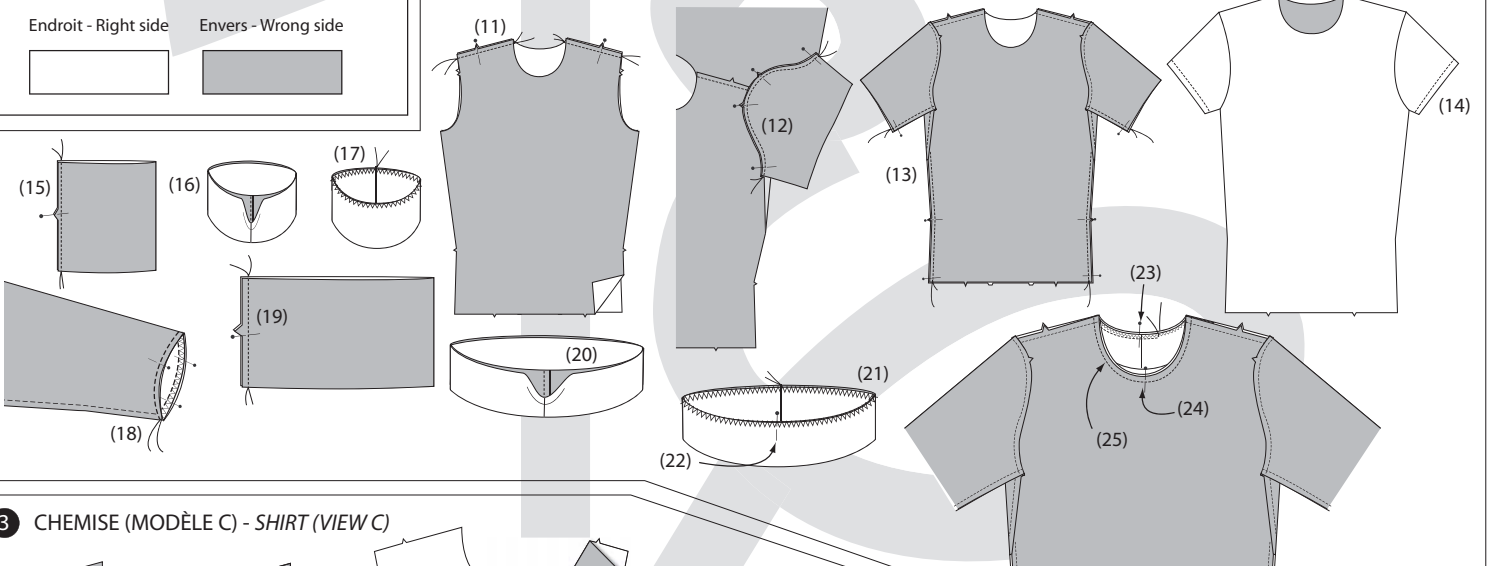
### Légende des illustrations

*Illustration shading key*

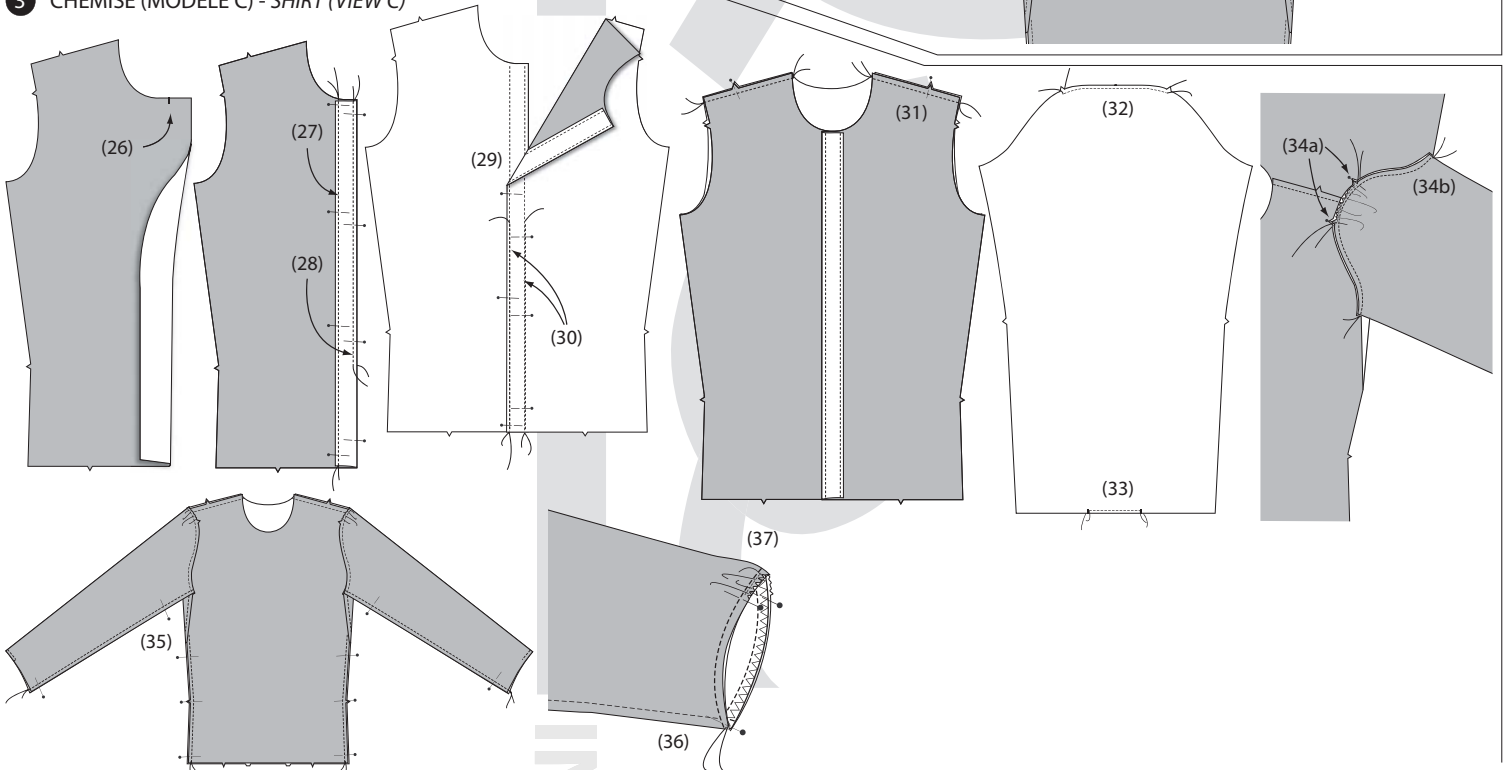
Endroit - Right side    Envers - Wrong side

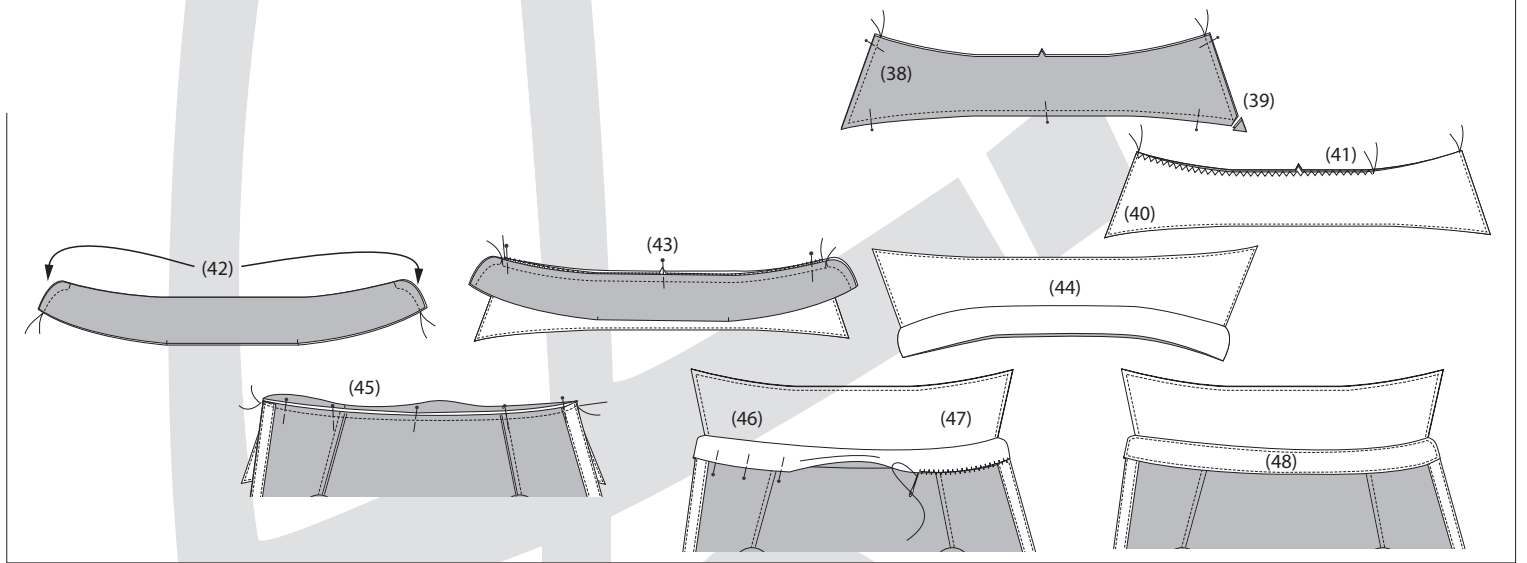


### 2 T-SHIRT (MODÈLES A ET B) - T-SHIRT (VIEWS A AND B)

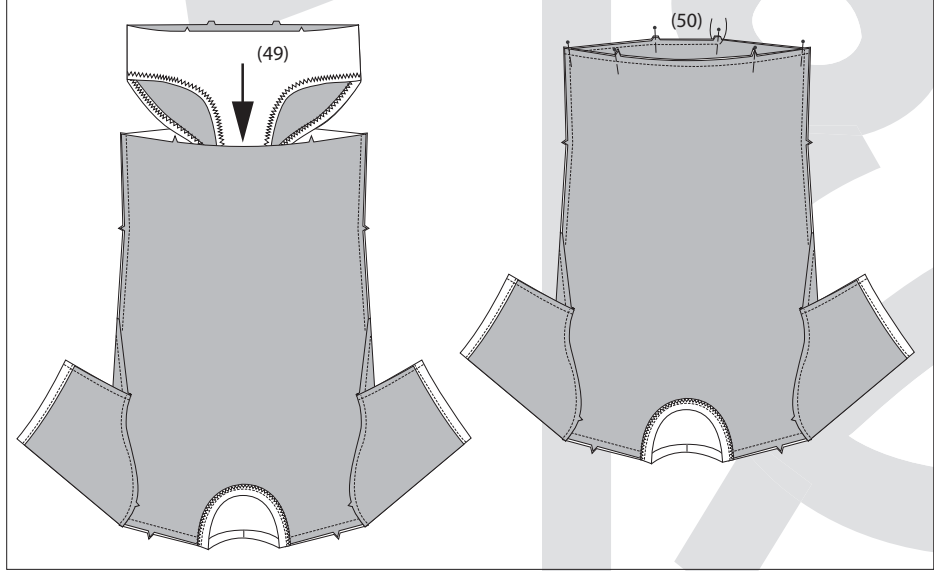


### 3 CHEMISE (MODÈLE C) - SHIRT (VIEW C)





**4** ASSEMBLAGE (TOUS LES MODÈLES) - ASSEMBLY (ALL VIEWS)



**LONGUEURS  
D'ÉLASTIQUES  
ELASTIC LENGTHS**

Élastique 1 cm  
3/8" Elastic

**Cuisse  
Leg opening  
X2**

	cm	"
F	32,6	12 7/8
G	33,9	13 3/8
H	35,2	13 7/8
I	36,4	14 3/8
J	37,7	14 7/8
K	39,0	15 3/8
L	40,3	15 7/8
M	41,1	16 1/8
N	41,9	16 1/2
O	42,7	16 7/8
P	43,5	17 1/8
Q	44,4	17 1/2
R	45,2	17 3/4
S	46,0	18 1/8
T	48,6	19 1/8
U	51,2	20 1/8
V	53,8	21 1/8
W	56,4	22 1/4
X	59,0	23 1/4
Y	61,6	24 1/4
Z	64,2	25 1/4
AA	66,8	26 1/4